



Couverture / Coperta:

Mihai Barbu

De pe strada Alexandru Donici, din București, mai 2005.

Depuis un balcon de la rue Alexandru Donici, à Bucarest, mai 2005.



Dragi cititori,

După un album despre muzică, această a șaptea ediție fotografică a publicației media Regard vă propune o nouă evadare.

În timp ce newsletter-ul nostru bisăptămânal, „Regard, la lettre”, prezintă în principal analize ale situației sociale din România și din țările vecine, credem că aceste albume ar trebui să meargă dincolo de știri și să permită contemplarea.

Dar, după muzică, ce temă? I-am pus întrebarea prietenului meu scriitor din Liverpool, Gareth James Brookes. Iată răspunsul lui...

„Why don’t you do an album about the sky?...” Fotografii cu cerul. Ce idee minunată. Să uităm pentru o vreme de lucrurile de pe Pământ. Mulțumesc, Gareth.

Cele mai multe dintre imaginile următoare, mai mult sau mai puțin recente, au fost făcute în România. Dar, uneori, și mai departe.

Ema, Marine, Mihai, Lucian, dragi fotografi - și pictor - vă mulțumesc și eu pentru munca și sensibilitatea ochiului vostru.

Și să nu-i uităm pe partenerii noștri, ale căror texte despre acțiunile lor de responsabilitate socială însoțesc armonios această serie.

Chères lectrices, chers lecteurs,

Après un album sur la musique, cette septième édition photographique du média Regard propose une nouvelle évasion.

Si notre infolettre bimensuelle, « Regard, la lettre », présente surtout des analyses sur les situations sociétales en Roumanie et dans les pays limitrophes, nous pensons que ces albums doivent aller au-delà, sortir des actualités et permettre la contemplation.

Mais après la musique, quelle thématique ? J’ai posé la question à mon ami écrivain de Liverpool Gareth James Brookes, voici sa réponse...

« Why don’t you do an album about the sky?... » Des photos du ciel. Quelle belle idée. Pour oublier un peu les choses de la Terre. Merci Gareth.

La plupart des images qui suivent, plus ou moins récentes, ont été prises en Roumanie. Mais aussi, parfois, de plus loin.

Ema, Marine, Mihai, Lucian, chers photographes – et artiste peintre –, merci à vous aussi pour votre travail et la sensibilité de votre œil.

Sans oublier nos partenaires, dont les textes sur leurs actions de responsabilité sociale accompagnent harmonieusement cette série.

Laurent Couderc
Rédacteur en chef



Mihai Barbu

În timpul unui miting aviatic în București, 19 iunie 2005.

Lors d'un meeting aérien à Bucarest, le 19 juin 2005.



Mihai Barbu

Munții Caucaz văzuți din Ushguli, Georgia, 9 august 2016.

Les montagnes du Caucase vues d'Ushguli, Géorgie, le 9 août 2016.



Mihai Barbu

Un balon se ridică deasupra norilor în Goreme, Cappadocia, Turcia, 28 august 2016.

Une montgolfière s'élève au-dessus des nuages à Göreme, Cappadoce, Turquie, le 28 août 2016.



Mihai Barbu

Oameni se plimbă pe lacul de sare Tuz Golu, Turcia, 28 august 2016.

Des gens marchent sur le lac salé de Tuz Golu, en Turquie, le 28 août 2016.



Mihai Barbu

*Calea Lactee se vede pe cerul
Mongoliei, 24 iulie 2017.*

La Voie lactée vue depuis la
Mongolie, le 24 juillet 2017.

Michelin consideră că mobilitatea este esențială pentru dezvoltarea umană și de aceea inovează cu pasiune de mai bine de 130 de ani pentru a o face mai sigură, mai eficientă și mai ecologică. Viziunea Michelin asupra viitorului se bazează pe convingerea că mâine, totul va fi sustenabil. Compania lucrează intens atât pentru a-și reduce amprenta asupra mediului și pentru a avea un impact pozitiv asupra planetei, cât și pentru a revoluționa jocul pentru oameni și ecosistem – prin atingerea ambiției de neutralitate a emisiilor de carbon și a ratei de materiale 100% sustenabile, a angajamentelor privind anvelopele la sfârșitul ciclului de viață și a particulelor de uzură rutieră prin economia circulară, precum și prin protejarea biodiversității și a resurselor de apă.

Pour Michelin, la mobilité est essentielle au développement humain. C’est pourquoi le groupe innove avec passion depuis plus de 130 ans afin de rendre cette mobilité plus sûre, plus efficace et plus respectueuse de l’environnement. Et avec la conviction que demain, tout sera durable. Notre entreprise s’efforce de réduire son empreinte environnementale et d’avoir un impact positif sur la planète, de changer la mentalité des personnes et de soutenir l’écosystème – en atteignant l’objectif de neutralité carbone, en s’engageant pour 100 % de matériaux durables, en éliminant le problème des pneus en fin de vie et des particules d’usure des pneus grâce à l’économie circulaire, et en protégeant la biodiversité et les ressources en eau.





Mihai Barbu

Această serie de fotografii face parte dintr-un proiect în care toate imaginile au fost făcute dintr-un balcon de pe strada Alexandru Donici, din București, mai-iulie 2005.

Cette série de photos fait partie d'un projet où toutes les images ont été prises depuis un balcon de la rue Alexandru Donici, à Bucarest, en mai-juillet 2005.



Mihai Barbu



Mihai Barbu



Mihai Barbu



Mihai Barbu

Viziunea de mediu, socială și de guvernanță a WDP se bazează pe doi piloni. În primul rând, Grupul a definit o strategie clară pentru a oferi un mediu de lucru sănătos și sigur, precum și dezvoltarea și motivarea continuă a angajaților. Pe de altă parte, printr-un program de management sustenabil și bună guvernanță corporativă, WDP pune accent pe eficiența energetică, investind în surse regenerabile de energie, cum ar fi panourile solare.

La vision de WDP sur le plan environnemental, social et de la gouvernance repose sur deux piliers. D’abord, le groupe a défini une stratégie claire pour un environnement de travail sain et sûr, et pour le développement et la motivation continue des employés. À travers un programme de gestion durable et de bonne gouvernance, WDP met aussi l’accent sur l’efficacité énergétique, en investissant notamment dans des sources d’énergie renouvelables – comme les panneaux solaires.



Mihai Barbu



Mihai Barbu



Marine Leduc

*Fotografie pe film.
Constanța, februarie 2021.*

Photographie argentique.
Constanța, février 2021.

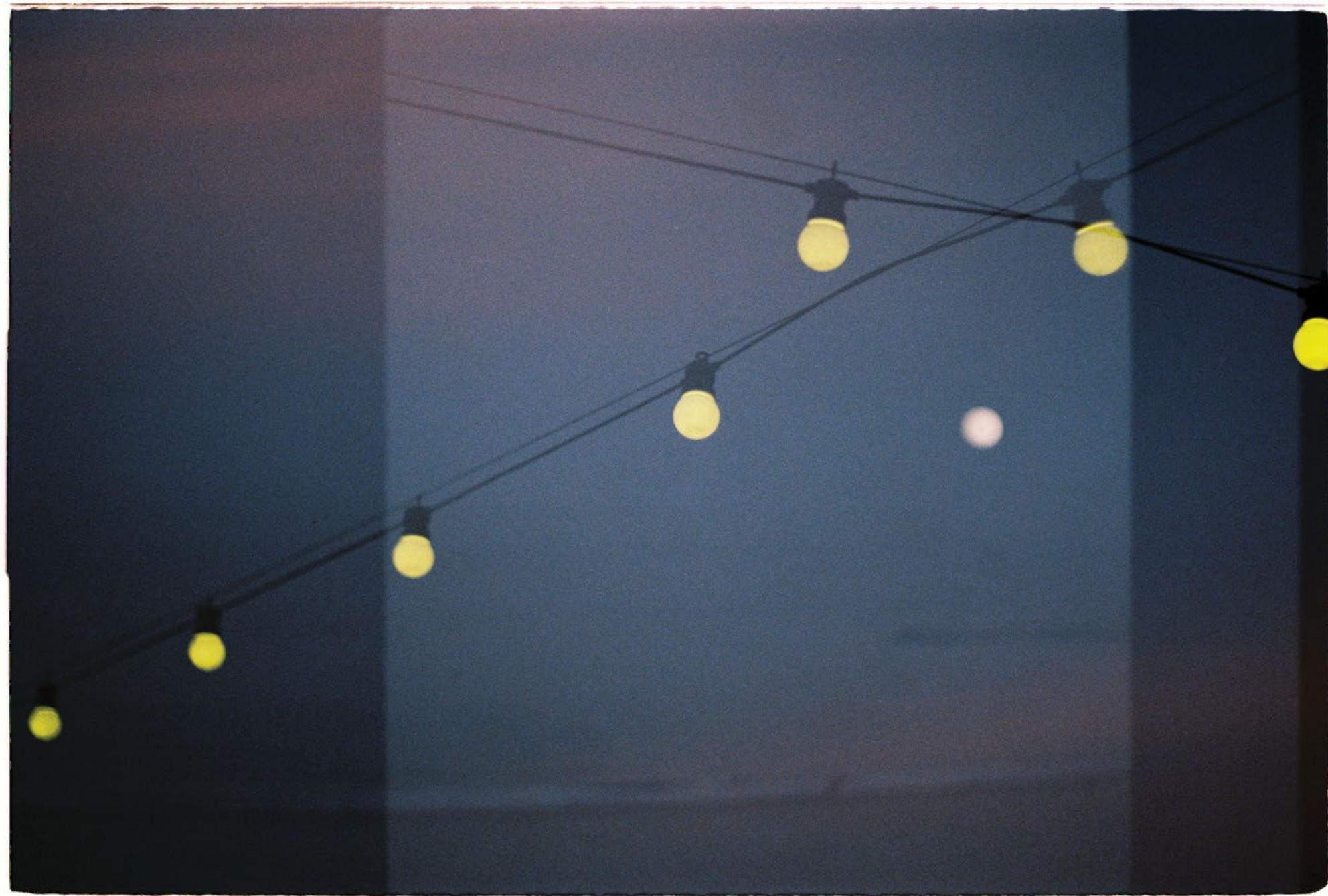
„La Ambasada Franței și la Institutul Francez din România, acordăm o atenție deosebită informației de calitate și presei independente, ca piloni centrali ai modelului nostru democratic european. Acesta este motivul pentru care promovăm inițiativele franco-române în domeniul educației media și al jurnalismului de investigație. În colaborare cu țesătura vibrantă a societății civile, cu universitățile, cu presa francofonă și cu profesioniștii din domeniu, organizăm întâlniri și stagii de formare și prezentăm în România expoziții itinerante de sensibilizare a publicului la problemele sociale, cum ar fi „Fake news, ficțiune, artă și minciună”, realizată de Centre pour l'éducation aux médias et à l'information, și „Justiție pentru Ucraina”, creată de Cartooning for Peace în parteneriat cu Amnesty International și France Médias Monde.”

« Pour l'Ambassade de France et l'Institut français de Roumanie, l'information de qualité et indépendante est un pilier central du modèle démocratique européen. C'est pourquoi nous favorisons les initiatives franco-roumaines autour de l'éducation aux médias et du journalisme d'investigation. Avec le tissu vivant de la société civile, les universités, les médias francophones, les professionnels du secteur, nous organisons des rencontres et des formations, et présentons des expositions itinérantes en Roumanie pour interpeller le grand public sur des questions de société, telles que « Fake news, Fiction, Art et Mensonge » du Centre pour l'éducation aux médias et à l'information, et « Justice pour l'Ukraine » de Cartooning for Peace en partenariat avec Amnesty International et France Médias Monde. »

Julien Chiappone-Lucchesi

Conseiller de coopération et d'action culturelle

Directeur de l'Institut français de Roumanie



Marine Leduc

Fotografie pe film. Constanța, februarie 2021.

Photographie argentique. Constanța, février 2021.



Marine Leduc

Fotografie pe film. Constanța, februarie 2021.

Photographie argentique. Constanța, février 2021.



Marine Leduc

Fotografie pe film. Constanța, februarie 2021.

Photographie argentique. Constanța, février 2021.



Marine Leduc

*Fotografie pe film.
Constanța, februarie 2021.*

Photographie argentique.
Constanța, février 2021.



Marine Leduc

Fotografie pe film. Constanța, februarie 2021.

Photographie argentique. Constanța, février 2021.

Finanțat de Fundația Orange în 2019, printr-un grant în valoare de 40.000 euro și implementat cu asociația Centrul Parteneriat pentru Egalitate, programul Centrul Digital pentru Femei a oferit cursuri gratuite de alfabetizare digitală și sesiuni practice de consiliere în carieră pentru multe femei aflate în situații dificile. Un exemplu de succes: Adriana Lică, de etnie rromă, de 45 de ani, care a câștigat un grant de 10.000 euro la concursul „Amazing Woman”. Ea și-a deschis propria florărie, chiar dacă nu a mers în copilărie nicio zi la școală. Cursul de educație digitală i-a schimbat viața, iar afacerea ei merge foarte bine și acum în 2023.

Tehnologia are puterea de a schimba vieți în bine.

Financé par la Fondation Orange en 2019 à travers une subvention de 40 000 euros et mis en œuvre avec l’aide de l’association Centrul Parteneriat pentru Egalitate, le programme Centrul Digital pentru Femei propose des cours gratuits d’alphabétisation numérique, ainsi que des séances pratiques d’accompagnement pour de nombreuses femmes en situation difficile. Un exemple de réussite : Adriana Lică, d’origine rom, 45 ans, qui a remporté il y a trois ans une bourse de 10 000 euros suite à notre concours « Amazing Woman ». Elle a pu ouvrir un magasin de fleurs, bien qu’enfant elle ne soit jamais allée à l’école. Le cours d’éducation numérique a changé sa vie. Et aujourd’hui, son entreprise se porte très bien.

La technologie a le pouvoir de changer des vies.



Marine Leduc

*Fotografie pe film.
Covasna, mai 2021.*

Photographie argentique.
Covasna, mai 2021.



Marine Leduc

Fotografie pe film. Odessa, februarie 2021.
Photographie argentique. Odessa, février 2021.



Marine Leduc

Fotografie pe film. Sarajevo, aprilie 2022.

Photographie argentique. Sarajevo, avril 2022.

„Sustenabilitatea se află în centrul tuturor activităților pe care le desfășurăm. La ENGIE România avem o viziune responsabilă asupra modului în care ne desfășurăm activitatea, concentrându-ne pe atingerea țintelor ambițioase pentru reducerea emisiilor de carbon și dezvoltarea de soluții prietenoase cu mediul înconjurător. În plus, ajutăm comunitățile în care activăm, prin derularea de proiecte de responsabilitate socială în domenii precum educație, mediu și sănătate.”

« La soutenabilité est au cœur de toutes nos activités. Chez ENGIE Romania, nous les menons d’une manière responsable, en nous concentrant sur la réalisation d’objectifs ambitieux en matière de réduction des émissions de carbone et le développement de solutions respectueuses de l’environnement. De plus, nous aidons les communautés dans lesquelles nous opérons en mettant en œuvre des projets de responsabilité sociale dans des domaines tels que l’éducation, l’environnement et la santé. »

Nicolas Richard
CEO ENGIE Romania





Ema Motrescu

Suceava, septembrie 2019.

Suceava, septembre 2019.



Ema Motrescu

Suceava, răsărit în decembrie 2013.

Suceava à l'aube, décembre 2013.



Ema Motrescu

Lacul Tarnița, Cluj, iulie 2016.

Le lac Tarnița, Cluj, juillet 2016.

Nhood, companie de servicii de consultanță imobiliară, își asumă misiunea de a sprijini partenerii, orașele și locuitorii acestora în regenerarea spațiilor existente în locuri pline de viață, contribuind la orașe mai reziliente, o biodiversitate variată și creșterea calității vieții.

Nhood vrea să construiască locuri care să aducă oamenii împreună și care răspund nevoilor lor. Locuri cu triplu impact pozitiv: social, ecologic și economic (People, Planet, Profit), inspirate de conceptul „orașul sfertului de oră” - în care totul este la îndemână în 15 minute de mers pe jos.

Nhood, entreprise de services immobiliers mixtes, assume sa mission d’accompagner ses partenaires, les territoires et les habitants dans la régénération et la renaturation de sites existants en lieux de vie en phase avec une ville plus résiliente, à la biodiversité stimulée et facteurs de bien-être.

Nhood souhaite co-construire des espaces qui rassemblent et ressemblent à ceux qui y vivent. Des lieux à triple impact positif : social, environnemental et économique (People, Planet, Profit), s’inspirant du concept de « la ville du quart d’heure » – soit être à 15 minutes à pied des besoins essentiels.



Ema Motrescu

Cluj, iulie 2017.

Cluj, juillet 2017.



Ema Motrescu

Intersecție la răsărit, 04:06, Suceava, iulie 2018.

Carrefour à l'aube, 04:06, Suceava, juillet 2018.



Ema Motrescu

Vama Veche, august 2018.

Vama Veche, août 2018.

„La Groupama, unul dintre obiectivele noastre este acela de a adresa nevoi reale la nivel de comunitate și de a construi parteneriate de lungă durată, cu beneficii tangibile pentru un număr cât mai mare de persoane. Facem acest lucru cu ajutorul colegilor noștri, care își asumă în fiecare an rolul de Ambasadori CSR și devin astfel „vocea” comunităților pe care le reprezintă.”

« L’un de nos objectifs chez Groupama est de satisfaire les besoins réels au niveau communautaire, et de créer des partenariats sur le long terme avec des bénéfices tangibles pour le plus grand nombre de personnes possible. Nous le faisons avec l’aide de nos collègues qui endossent chaque année le rôle d’ambassadeurs RSE et deviennent ainsi la “voix” des communautés qu’ils représentent. »

Georgiana Miron

Directrice Marketing, Communication et Service Client de Groupama



Ema Motrescu

Beliș, în județul Cluj, iulie 2019.

Commune de Beliș, département de Cluj, juillet 2019.



Ema Motrescu

Beliș, în județul Cluj, august 2019.

Commune de Beliș, département de Cluj, août 2019.



Ema Motrescu

Blaj, în județul Alba, decembrie 2019.

Blaj, département d’Alba, décembre 2019.

Groupe Snef se angajează să armonizeze logica economică cu respectul pentru oameni și mediu. Groupe Snef are o amprentă de carbon redusă. Deoarece nu produce pe cont propriu și nu utilizează energie în afara site-urilor sale terțiare sau a facilităților logistice, Groupe Snef se integrează într-un ciclu ecologic veritabil. Datorită soluțiilor globale care respectă mediul înconjurător, optimizăm cheltuielile energetice ale clienților noștri prin sisteme eco-responsabile. În viitor, vom continua să propunem proiecte inovatoare de energie regenerabilă și să dezvoltăm tehnologii în domeniul energiei eoliene, al energiei solare și al energiei verzi.

Le Groupe Snef s’engage à concilier la logique économique avec le respect des personnes et de l’environnement. L’empreinte carbone du Groupe Snef est faible. Ne produisant pas sur site propre et n’engageant aucune énergie au-delà de ses sites tertiaires ou de ses moyens logistiques, le Groupe Snef s’inscrit dans un cycle écologique vertueux. Grâce à des solutions globales respectueuses de l’environnement, nous optimisons notamment les dépenses énergétiques de nos clients via des dispositifs écoresponsables. À l’avenir, nous continuerons de proposer des projets innovants relatifs aux énergies renouvelables et de développer des technologies dans les domaines de l’éolien, du solaire et de l’énergie décarbonée.





Ema Motrescu

În aer, martie 2020.

Depuis l'avion, mars 2020.



Ema Motrescu

Suceava, aprilie 2020.

Suceava, avril 2020.



Ema Motrescu

Suceava, aprilie 2020.

Suceava, april 2020.

În 2022, am făcut noi pași în cadrul demersului nostru We make it positive prin lansarea unui program ambițios numit Positive products, care va impacta peste 5 ani mai mult de 50% din gamele noastre de produse, cu articole mai ecologice. Programul are la bază proiectarea ecologică a produselor pe toată durata ciclului lor de viață implicând tehnologii de producție mai performante. Astfel, oferta noastră va fi accesibilă, unică și cu impact pozitiv asupra mediului înconjurător și a societății. Pentru noi, această abordare pozitivă pregătește viitorul generațiilor următoare.

En 2022, nous avons renforcé notre démarche We make it positive par le lancement d'un programme ambitieux nommé Positive products, qui va concerner dans 5 ans plus de 50% de nos gammes de produits avec des articles proposés encore plus « eco-friendly ». Le programme est basé sur la conception écologique des produits tout au long de leur cycle de vie, impliquant des technologies de production plus avancées. Ainsi, notre offre sera accessible, unique, et avec un impact positif sur l'environnement et la société. Pour nous, cette démarche positive prépare l'avenir des générations futures.





Ema Motrescu

Suceava, aprilie 2020.

Suceava, april 2020.



Ema Motrescu

Suceava, iulie 2020.

Suceava, juillet 2020.

Cerul m-a fascinat din totdeauna... Frumusețea lui am încercat să-o surprind în fotografii dar și în pictură. În primii ani de studii universitare la Facultatea de Geografie chiar am studiat cu pasiune meteorologia. Cunosc și acum toate tipurile de nori și vremea pe care o prezic aceștia. În pictura în acuarelă încerc să redau atmosfera și lumina unor locuri pe care le-am vizitat în Franța, Italia, Grecia. Pictez cerul în anumite momente de la răsărit sau apus ori pe timp de furtună și redau acea atmosferă a momentului, fără a intra în prea multe detalii care să încarce pictura. O invitație de a admira cerul.

Acuarele cu pigmenți profesionali pe hartie specială de acuarelă din bumbac 100%, 300 g/m, de dimensiune 29x38 cm, pictate în 2022.

Le ciel m’a toujours fasciné... J’ai essayé de capturer sa beauté en photographie mais aussi en peinture. Dans les premières années d’études universitaires à la Faculté de géographie, j’ai étudié la météorologie avec passion. Je connais maintenant tous les types de nuages et le temps qu’ils prédisent. Dans la peinture à l’aquarelle, j’essaie de reproduire l’atmosphère et la lumière des lieux que j’ai visités en France, en Italie, en Grèce. Je peins le ciel à certains moments du lever ou du coucher du soleil, ou lors d’un orage, et reproduis cette atmosphère du moment, sans entrer dans trop de détails qui alourdiraient la peinture. Une invitation à admirer le ciel.

Aquarelles avec des pigments professionnels sur papier aquarelle spécial 100% coton, 300 g/m, format 29x38 cm, peintes en 2022.

Lucian Muntean





Arta Grafica a avut mereu grijă să păstreze echilibrul între o istorie bogată și o tehnologie îndreptată spre viitor, între automatizare și o atenție deosebită față de personalul său, între investițiile industriale și protecția mediului. Arta Grafica și-a cultivat întotdeauna parteneriatele pe termen lung, pentru dezvoltarea de noi produse și servicii moderne.

Arta Grafica a toujours soigné l'équilibre entre une histoire riche et une technologie tournée vers l'avenir, entre l'automatisation et une attention particulière vis-à-vis de son personnel, entre l'investissement industriel et la protection de l'environnement. Arta Grafica a aussi toujours su cultiver ses partenariats sur le long terme, pour un développement de nouveaux produits et de services modernes.



Asociația Regard

Président
Președinte

Laurent Couderc

Secrétaire générale
Secretar general

Jacqueline Laye

Comptabilité
Contabilitate

Rodica Uta

Photographes
Fotografii

Mihai Barbu

Marine Leduc

Ema Motrescu

Lucian Muntean

Maquette
Macheta

Ion Barbu

Imprimerie
Tipografie

Tipografia Everest 2001

Vă place una dintre fotografiile noastre?

Este de ajuns să ne contactați pe e-mail (laurent@regard.ro) și vă vom oferi toate detaliile necesare pentru a o achiziționa – printr-un simplu transfer bancar.

Cu suport * (50cm x 60cm): 500 Ron – transport inclus.

Fără suport (fotografie de înaltă rezoluție): 350 Ron.

* Detalii referitoare la suport:

Spumă sintetică ușoară și solidă de 5mm grosime.
Fotografia este editată pe hârtie fotografică de înaltă calitate.
Ramă neagră de lemn, subțire.

L'une des photographies de nos albums vous plaît ?

Écrivez-nous à l'adresse laurent@regard.ro, nous vous informerons des détails de l'achat – simple transfert bancaire.

Avec support * (50 cm x 60 cm) : 500 Ron – transport inclus.

Sans support (photo haute résolution) : 350 Ron.

* Précisions sur le support :

Mousse synthétique légère et solide de 5 mm d'épaisseur.
L'image est éditée sur un papier photographique de haute qualité.
Encadrement fin en bois de couleur noire.

Nos partenaires pour l'administration d'Asociația Regard /
Partenerii noștri pentru administrarea Asociației Regard:

Autre grand partenaire du média Regard /
Un alt partener important al media Regard:



regard.ro